



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



LETTER OF INVITATION (LOI)	CONVITE PARA CONCURSO
RFP No.: RFP/066/MTC-2022 Date: 7 July 2022	RFP No.: RFP/066/MTC-2022 Data: 7 de Julho de 2022
1. The Government of Timor-Leste is inviting proposals from qualified consulting firms for the Selection of Project Management Consultant (PMC) for Presidente Nicolau Lobato International Airport (PNLIA) Development and Expansion Project.	1. O Governo da República Democrática de Timor-Leste convida as empresas de consultoria qualificadas a apresentarem propostas para: Seleção de Consultor de Gestão de Projetos (PMC) para o Projeto de Desenvolvimento e Expansão do Aeroporto Internacional do Presidente Nicolau Lobato (PNLIA).
2. Funding for these Services will be made from the Infrastructure Fund of the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste.	2. O Financiamento para estes serviços provém do Fundo das Infraestruturas do Governo da República Democrática de Timor-Leste.
3. The Presidente Nicolau Lobato International Airport (PNLIA) is located in Comoro, Dom Aleixo, Dili, Timor-Leste.	3. O local do Projeto situa-se em Comoro, Subdistrito de Dom Aleixo, Município de Dili, Timor-Leste.
4. The PMC is required to support the Integrated Project Management Unit (IPMU) on project management tasks, and technical coordination tasks of the respective components of the Project. The PMC shall also provide airport management advisory services to assist the IPMU and the GoTL airport manager, in the management of the necessary airport operator level coordination tasks and transition preparation task and other details are provided in the Request for Proposals (RFP) document.	4. Solicita-se ao PMC para apoiar a Unidade de Gestão Integrada de Projetos (IPMU) nas tarefas de gestão do projeto e nas tarefas de coordenação técnica dos respectivos componentes do Projeto. O PMC deve também prestar serviços de consultoria de gestão aeroportuária para auxiliar o IPMU e o gestor aeroportuário do GTL, na gestão das tarefas de coordenação necessárias ao nível do operador aeroportuário e na tarefa de preparação da transição. Outros detalhes são fornecidos nos Documentos de Concurso, ou seja, Solicitação de Propostas (RFP).
5. Eligible National and International Consulting Firms may obtain further information and a free of charge RFP by sending a written request by email after which a PDF copy of the RFP will be sent by email or directly obtain a copy of RFP upon the submission of a written application during office hours at the address given below. Attention: Mr. Hermingardo Albano Soares, Director - NPC Address: Rua de Balide, Patrimonio Estado (Ex. Dempal) City: Dili Country: Timor-Leste Email address: rfp066MTC22@cna.gov.tl Phone: +670 3331101	5. As Empresas de Consultoria Nacionais e Internacionais elegíveis podem obter informações adicionais e os Documentos de Concurso, RFP, gratuitamente, mediante solicitação escrita via e-mail sendo que cópias PDF dos Documentos de Concurso, RFP, serão enviadas também por e-mail ou obtê-las diretamente após apresentação de solicitação escrita durante o horário de expediente no endereço abaixo indicado: Para: Mr. Hermingardo Albano Soares, Director - NPC Endereço: Rua de Balide, Patrimonio Estado (Ex. Dempal) Cidade: Dili País: Timor-Leste Email address: rfp066MTC22@cna.gov.tl Phone: +670 3331101.
6. It is expected that the consultancy assignment will be 44 months including the Defects Notification Period of 12 months. The consultancy service is expected to start from the fourth quarter of 2022.	6. Os serviços de consultoria abrangem um período de 44 meses, incluindo o Período de Notificação de Defeitos de 12 meses. Prevê-se o início deste serviços de consultoria a partir do quarto trimestre de 2022
7. A firm will be selected under the Quality and Cost Based Selection (QCBS) with Modification as described in the RFP document.	7. Será selecionada uma empresa tendo como base a relação de Qualidade e Custo (QCBS) com Modificações conforme descrito nos Documentos de Concurso, RFP.



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



8. The RFP shall be conducted as a Single Stage – Two Envelopes Procedures, wherein the Technical Proposal and Financial Proposal shall be submitted together in separately sealed envelopes.	8. O Concurso será realizado seguindo o procedimento de Etapa Única – Dois Envelopes, sendo que as Propostas Técnicas e Financeiras devem ser apresentadas juntas e em envelopes selados-separadamente.
9. A pre-proposal conference will be held on 15 August 2022 in Dili. Please refer to the Data Sheet for details.	9. Uma conferência prévia será realizada no dia 15 de agosto de 2022 em Díli. Por favor consulte a Ficha de Dados para obter detalhes.
10. The consultant must enclose with their Technical Proposal a Proposal Security (in the form of Bank Guarantee) in the amount of US\$ 50,000.00 (Fifty Thousand United States Dollars) valid twenty eight (28) days beyond the original validity period of the proposal.	10. Cada empresa consultora deverá anexar à sua Proposta Técnica uma Garantia da Proposta (na forma de Garantia Bancária) no valor de US\$ 50.000,00 (Cinquenta Mil Dólares Americanos) com validade de 28 (vinte e oito) dias além do prazo de validade original da proposta
11. The proposals can be submitted by person or delivery mail or email in the Tender Box located at the same address specified above. Submissions must be made no later than 15:00 hour's local time on 8 September 2022. Late proposals will be rejected.	11. As propostas podem ser submetidas pessoalmente ou por correio ou e-mail na Caixa de Concurso localizada no mesmo endereço acima especificado. As inscrições devem ser feitas até às 15:00 horas, hora local, de 8 de setembro de 2022. Propostas atrasadas serão rejeitadas.
12. The Technical Proposals will be opened at the same address at 9 September 2022 at 15:00 hours and in the presence of consultants' representative who choose to attend.	12. As Propostas Técnicas serão abertas no mesmo endereço acima especificado, a 09 de setembro de 2022 pelas 15:00 horas e na presença dos representantes dos consultores que queiram participar.



Hermingardo Albano Soares
Director - National Procurement Commission (NPC)